

## Интегрированный урок по информатике и русскому языку Цифровой век

“... я в душу соберу страну  
С названием кратким - ru”

А. Вознесенский

Урок комплексного применения знаний и умений, используются технологии:  
интегрированный урок и проблемного обучения

**Учитель информатики:** Савченко Ирина Валериевна

**Учитель русского языка:** Яцук Ольга Витальевна

**Модель обучения:** смешанная, перевернутый класс

Дома обучающиеся отработывали теоретический материал: обосновали тему урока, определили ее цель, повторили устройство компьютера и заимствованные слова, на уроке была организована беседа с обучающимися, они ответили на проблемные вопросы, выполнили тест и практическую работу. Благодаря перевернутости, у учителей появилась возможность показать обучающимся интересную и полезную информацию.

**Методы обучения:**

а) **словесные методы – беседа и дискуссия;**

б) **наглядные методы** – обучающиеся должны были провести наблюдение и проанализировать окружающую действительность, использование компьютера;

в) **практические методы** – выполнение практических заданий.

Используются активные формы работы – беседа и дискуссия, в которые вовлечены все обучающиеся, тесты и практические задания

**Современные образовательные технологии:** интегрированное обучение, проблемное обучение

**Технические средства обучения:** компьютер с выходом в Интернет, камера, микрофон

**Цифровые средства обучения:** ВКС ZOOM и СДО MOODL с разработанным электронным образовательным ресурсом – тесты и задание  
Ссылка на тесты и практическое задание (но вход только под паролем, для каждого обучающегося индивидуальный)

<http://do.irkocc.ru/course/view.php?id=111>

**Ссылка на видео урока** <https://yadi.sk/d/RUFQOEZ3eFYypw>

**Тема урока:** Цифровой век

**7 класс** – общеобразовательный.

**Цель урока:** Формирование речевой компетенции обучающихся посредством применения методов проблемного обучения на уроке и повторение терминов информатики и информационных технологий.

**Задачи:**

**Обучающие:**

1. Расширить потенциальный словарь обучающихся за счет новых слов и обеспечить отработку данного материала в серии языковых упражнений
2. Закрепление пройденного материала по теме «Устройство компьютера» и «Периферийные и дополнительные устройства»
3. Формирование понятия «заимствованные слова»
4. Формирование лексических навыков (лексическое значение слова, его эстетическая сущность)

#### Развивающие:

1. Развитие умения систематизировать новые знания
2. Развитие навыка самостоятельной и групповой работы.
3. Формирование навыков творческого подхода обучающихся к выполнению задания

#### Воспитательные:

Формирование интереса к культурологическим реалиям русского языка, к информатике и информационным технологиям

#### **Проблемные вопросы:**

1. Почему мы сегодня говорим о заимствованиях из английского языка?
2. Почему происходит заимствование слов?  
Обучающиеся выдвигают гипотезы
  - Исторические контакты народов.
  - Необходимость названия новых предметов и явлений.
  - Языковая мода.
  - Когда слово-заимствование заменяет целый описательный оборот (мотель – вместо гостиница для автотуристов.).
  - Когда необходимо детализировать понятие (для обозначения особого вида варенья – джем из английского языка).
  - В языке закрепляются заимствованные слова, похожие по структуре.
3. Употреблять иностранные слова стало модно. Всегда ли это оправдано?
4. В каких областях больше заимствований? Почему?
5. Почему может уйти профессия переводчика
6. Как определить заимствованные слова
7. Что такое идиомы  
Как можно понять, что слово является заимствованным

**Организационный момент** – проверка присутствующих и готовность к уроку

#### **1. Мотивация к учебной деятельности**

Цель урока обучающиеся сформировали самостоятельно

Были определены задачи

Учителя обобщили все

#### **Планируемые результаты**

Предметные, личностные, метапредметные

Самостоятельно формулировать цель работы и совместно с учителем составлять план работы (регулятивные УУД).

Слушать собеседника, строить понятные для собеседника высказывания, дополнять, уточнять высказанные мнения (коммуникативные УУД).

Проговаривать последовательность действий на уроке (регулятивные УУД).

Контролировать правильность ответов обучающихся (регулятивные УУД)

Оформлять свои мысли в устной форме (коммуникативные УУД).

Ориентироваться в своей системе знаний (познавательные УУД).

Читать слова, выделять информацию

Ориентироваться в своей системе знаний (познавательные УУД).

Анализировать, сравнивать, обобщать (познавательные УУД)

Уметь осознанно строить речевое высказывание (регулятивные УУД).

Уметь слушать в соответствии с целевой установкой, принимать и сохранять учебную задачу.

Обнаруживать отклонения от эталона, осуществлять взаимоконтроль.

Взаимодействовать с учителем во время опроса, осуществляемого во фронтальном режиме, озвучивать вслух выполненное задание, строить высказывания и делать выводы (коммуникативные УУД).

Уметь находить нужную информацию из текста (познавательные УУД)

Достигать договорённости и принимать общее решение (коммуникативные УУД)

Формулировать и аргументировать своё мнение с позиции коммуникации (познавательные УУД)

Определять степень успешности выполнения своей работы и работы всех, исходя из имеющихся критериев (регулятивные УУД).

Учитель информатики:

В какую эпоху мы живем?

**Обучающиеся** отвечают на проблемный вопрос: в эпоху, получившую название «цифровой век» (digital age), когда компьютеры (computers) стали главной частью нашей жизни.

Молодых людей, которые выросли с мобильными телефонами и компьютерами, называют как?

**Обучающиеся:** цифровым поколением (digital generation).

Компьютеры, информационные и цифровые технологии прочно вошли в нашу жизнь и изменили многие виды деятельности. Какие?

**Обучающиеся** отвечают

Какие профессии могут исчезнуть или измениться?

**Обучающиеся** отвечают

Почему английский язык и компьютерные языки имеют между собой много общего?

**Обучающиеся** отвечают

Успешная работа с компьютером и компьютерными программами во многом зависит от хорошего знания английского языка. Даже просто играя в компьютерные игры, в большинстве случаев приходится переводить с английского языка комментарии и советы компьютера для того, чтобы справиться с игрой.

Благодаря информационным технологиям в нашу жизнь вошли и стали привычными такие слова как...

**Обучающиеся** отвечают: компьютер и ноутбук, интернет и браузер, геймер и юзер, дисплей и драйвер, логин и файл, пост и блог, провайдер и трафик, хакер ...

Кто из нас не копирастил при подготовке доклада или не терял флешку? И пранкеры, а не школьные хулиганы, весной 2020 г. сорвали не один урок в зуме.

Даже само слово «компьютер» - английское и в переводе означает??? («вычислитель»).

### **Учитель русского языка:**

Велик и могуч русский язык, но многие длинные словосочетания сегодня, может из-за быстрого темпоритма, стали заменяться короткими и емкими английскими словами:

- Компьютерная программа для выхода в Интернет – браузер
  - Техническое устройство для выхода в Интернет – модем
  - Электронно-вычислительная машина – компьютер
  - Внешнее устройство для хранения информации – флешка
  - Всемирная сеть – Интернет
  
  - Как называются такие слова? (заимствованные)
  - Как называется словарный состав языка? ЛЕКСИКА
  - Какая наука изучает словарный состав языка? ЛЕКСИКОЛОГИЯ
  - Как может пополняться лексика? ЗАИМСТВОВАНИЕ
  - Дайте определение заимствованных слов? Почему они так названы?
- Заимствованные слова – слова, пришедшие в язык из других языков
- Из каких языков к нам приходят новые слова?
- Французского: балет, партер, пейзаж,  
Итальянского: ария, серенада, баритон,  
Немецкого: лагерь, солдат, браунинг.  
Английского: футбол, скейтборд, уик-энд
  - –Как вы думаете, почему происходит заимствование?
  - Почему в современном мире заимствование происходит в большей степени из английского языка?

**Обучающиеся** отвечают на все вопросы

В настоящее время английский язык является международным языком. Это обусловлено исторически: расширение торгово-экономических связей, господство США в мировой экономике, развитие туризма и технологически:

многие современные устройства созданы в англоговорящих странах и называются на языке создателя - глобальная сеть Интернет, смартфоны, ноутбуки, гаджеты, мессенджеры и т.п.

Учитель русского языка

Собачий разговор (Олеся Емельянова)

(басня о заимствовании слов из иностранных языков)

Пес городской провел в деревне лето,  
Вернувшись, другу рассказал об этом:  
«Му-му ква-ква хрю-хрю кукареку  
Га-га бе ме кар мяу и ку-ку!»  
На это друг сказал ему, вздыхая:  
«Прости, ни слова я не понимаю!  
Ты или по-собачьи говори,  
Иль попусту мне в уши не ори!»  
И в наш язык вливают непрерывно  
Потоки слов и мыслей иностранных,  
Но, чтобы нам друг друга понимать,  
Не их, а свой язык нам надо знать.

–

– В чем смысл этой басни?

**Обучающиеся** отвечают

**Учитель информатики:**

Повторение устройства компьютера.

Создание персонального компьютера (ПК) можно отнести к одному из самых значительных изобретений 20 века. ПК существенно изменил роль и значение вычислительной техники в жизни человека.

Почему компьютер называют персональным?

**Обучающиеся** отвечают: Определение «персональный» возникло потому, что человек получил возможность общаться с ЭВМ самостоятельно (персонально) без посредничества профессионала- программиста.

Персональные компьютеры используются сейчас повсеместно.

Основное назначение компьютера?

**Обучающиеся** отвечают: выполнение рутинной работы: поиск информации, составление типовых форм документации, фиксация результатов исследования, подготовка текстов разного рода от простейших документов до издательской верстки и пр.

Составные части, из которых состоит компьютер, называют?

**Обучающиеся** отвечают: модулями. Среди всех модулей выделяют основные модули, без которых работа компьютера невозможна, и остальные модули, которые используются для решения различных задач: ввода и вывода графической информации, подключения к компьютерной сети и т.д.

Повторение

Классическая архитектура ПК.

Что относится к основным устройствам компьютера?

Дайте определения основных устройств компьютера

Какие устройства предназначены для ввода информации? Дайте их определения. Какие устройства предназначены для вывода информации? Дайте их определения.

Что такое модем? Что такое процессор?

Задание на проверку пройденной темы.

Обучающиеся должны пройти тест в СДО МУДЛ - из английских слов выбрать те, которые подходят по тематике к информационным технологиям.

Дома они должны были ответить на вопрос «В каких областях больше заимствований? Почему?»

В тесте используются слова: микшер, принтер, дайвинг, ремейк, брокер, шейкер, браузер, боулинг, изображение, безопасность, тостер, сканер, байкер, плакат, провайдер, прыгун, ноутбук, спринтер, хит, ризлтор, секонд-хенд, интернет, матч, джаз, продюсер, экран

**Учитель русского языка:**

– Что такое идиомы?

– Обучающиеся отвечают

Учитель информатики – как можно выполнить перевод?

Обучающиеся отвечают.

**Учитель русского языка** – вы должны были перевести предложенные Вам идиомы (устойчивые словосочетания), построить лексически грамотное предложение и привести примеры на использование этих идиом

**Учитель информатики** – для перевода вы можете воспользоваться услугами переводчиков. Обратите внимание на качество перевода и скажите, почему профессия переводчика сегодня считается исчезающей

**Английские идиомы о технике и технологиях**

Предлагаем вам рассмотреть самые интересные идиомы на английском языке, связанные с миром технологий. Наши примеры и варианты перевода помогут компетентно использовать эти фразы в различных ситуациях.

Вы должны зайти в Яндекс-переводчик и перевести эти выражения

1. To boot up your computer – выполнить загрузку компьютера.

Marcus can recommend you a couple of programs to boot up your computer faster. – Маркус может порекомендовать тебе пару программ, которые помогут быстрее выполнять загрузку компьютера.

2. To get your wires crossed (дословно – перепутать провода) – перепутать, неправильно понять кого-либо.

Alice got her wires crossed and called his home phone instead of his work phone. – Алиса перепутала и позвонила ему на домашний телефон вместо рабочего.

3. To pull the plug (дословно – вытянуть штепсельную вилку) – прекратить, остановить, перекрыть кислород.  
Zoe suddenly decided to pull the plug and she is no longer working here. – Зоя вдруг решила всё бросить, и она здесь больше не работает.

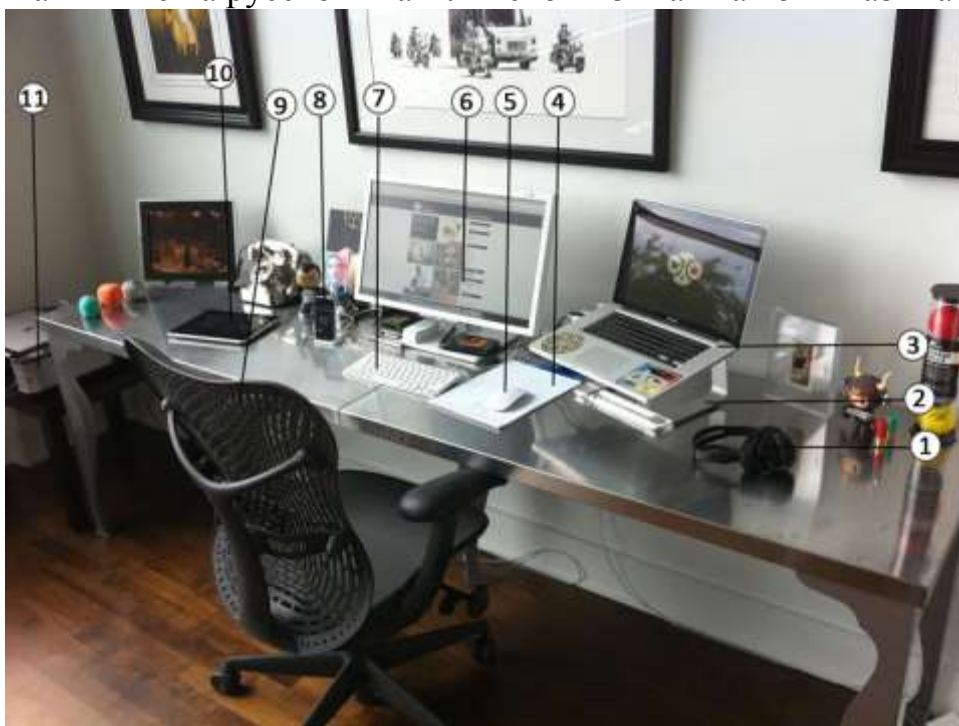
4. Silver surfer (дословно – серебряный серфер) – пожилой человек, пользующийся интернетом.  
Many countries promote computer education to elders to increase the number of silver surfers in the modern society. – Многие страны поддерживают компьютерное образование для пожилых людей, чтобы увеличить количество интернет-пользователей преклонного возраста в современном обществе.

### Обучающимся давалось задание в СДО МУДЛ:

Нам достаточно заглянуть в свою комнату или рабочий офис, чтобы увидеть множество полезных приспособлений, ставших обычными в этом веке.

Соотнесите устройства на картинке с их названиями.

Напишите на русском и английском языках как они называются



1. Headphones – наушники.
2. Stand – подставка.
3. Laptop – ноутбук.
4. Mouse pad – коврик для мышки.
5. Mouse – мышка.
6. Monitor – монитор.
7. Keyboard – клавиатура.
8. Smartphone – смартфон.

- 9. Swivel chair – вращающийся стул.
- 10. Tablet PC – планшет.
- 11. Printer/scanner – принтер/сканер.

**Задание в СДО МУДЛ – домашняя работа:**

В завершение мы предлагаем вам и пройти следующий тест, чтобы в будущем с уверенностью использовать слова о гаджетах и девайсах на английском языке.

Выпишите верные ответы на русском языке и обозначьте признаки, по которым видно, что это заимствованные слова.

Выберите правильный вариант ответа

Задание 1.



- Laptop
- Swivel chair
- Tablet

Задание 2.



- Hard drive
- VR goggles
- Battery

Задание 3.



- Electronic patch



- Mouse
- Smartphone

Задание 4.



- Netbook
- Tablet PC
- Motherboard

Задание 5.



- Remote control
- Webcam
- Charger

Задание 6.



- Bandwidth
- Flash drive
- Wire

Задание 7.



- DVD player
- Cell phone
- Laptop

Задание 8.



- Cleaning kit
- Case
- VR Goggles

Задание 9.



- Wi-Fi router
- Scanner
- Monitor

Задание 10.



- Food processor

- Keyboard
- Stand

**Заключение:**

Подведение итогов урока:

Рефлексия учебной деятельности на уроке: какая была тема урока и цель?

Была ли цель достигнута? Были ли решены поставленные перед нами задачи?

**Обучающиеся отвечают**

Выставление оценок за урок

**Спасибо за работу!**